



**RETURN BIDS TO : - RETOURNER LES SOUMISSION À:**

**Canada Revenue Agency  
Agence du revenu du Canada**  
*See herein / Voir dans ce document*

**Proposal to: Canada Revenue Agency**  
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein and/or attached hereto, the goods and/or services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition à : l'Agence du revenu du Canada**  
Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, en conformité avec les conditions énoncées dans la présente incluses par référence dans la présente et/ou incluses par référence aux annexes jointes à la présente et ci-jointes, les biens et/ou services énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Bidder's Legal Name and Address - (ensure the Bidder's complete legal name is properly set out)  
Raison sociale et adresse du Soumissionnaire - (s'assurer que le nom légal au complet du soumissionnaire est correctement indiqué)**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

***Bidder is required to identify below the name and title of the individual authorized to sign on behalf of the Bidder – Soumissionnaire doit identifier ci-bas le nom et le titre de la personne autorisée à signer au nom du soumissionnaire***

\_\_\_\_\_

**Name /Nom**

\_\_\_\_\_

**Title/Titre**

\_\_\_\_\_

**Signature**

\_\_\_\_\_

**Date (yyyy-mm-dd)/(aaaa-mm-jj)**

(\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

**Telephone No. – No de téléphone**

(\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

**Fax No. – No de télécopieur**

\_\_\_\_\_

**E-mail address – Adresse de courriel**

**AMENDMENT TO REQUEST FOR PROPOSAL / MODIFICATION DE DEMANDE DE PROPOSITION**

<b>Title – Sujet</b>  Services de graphisme	
<b>Solicitation No. – No de l'invitation</b>  1000329802	<b>Date</b>  Le 25 octobre 2016
<b>Amendment No. - N° modif.</b>  003	
<b>Solicitation closes on – L'invitation prend fin le</b>  7 novembre 2016  at – à 2:00 P.M. / 14 h	<b>Time zone – Fuseau horaire</b>  EDT/HAE Eastern Daylight Time/ Heure Avancée de l'Est
<b>Contracting Authority – Autorité contractante</b>  Name – Nom Phuong Ly  Address – Adresse - See original document/ voir document original  E-mail address – Adresse de courriel – Phuong.Ly@cra.gc.ca	
<b>Telephone No. – No de téléphone</b> (613) 957-3291	
<b>Fax No. – No de télécopieur</b> (613) 957-6655	
<b>Destination - Destination</b>  See herein / Voir dans ce document	
<b>THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT. LE PRÉSENT DOCUMENT COMPORTE UNE EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ.</b>	



## MODIFICATION n° 003 À LA DEMANDE DE SOUMISSIONS

La modification à cette demande de soumissions est émise aux fins suivantes :

1. Répondre aux questions soumises durant la période de soumissions, conformément à la DDP
2. Modifier la DDP.

---

### 1. QUESTIONS ET RÉPONSES

- Q2 Pour E3 à E5, les soumissionnaires doivent-ils faire parvenir une copie papier de leurs échantillons, en plus des fichiers électroniques?
- R2. Les soumissionnaires n'ont pas à faire parvenir de copie papier de leurs échantillons. Ils doivent cependant soumettre tous les échantillons par voie électronique, comme il est indiqué dans la DDP.
- Q3. L'ARC ou certains de ses représentants peuvent-ils donner une référence pour la proposition? Peuvent-ils fournir des exemples de projets spécifiques ou une recommandation à titre de client (E3-5 et E6)?
- R3. Les soumissionnaires pourraient inclure des travaux qu'ils ont effectués pour l'ARC comme échantillons pour E3, E4 et E5. Cependant, l'ARC et ses représentants ne peuvent pas fournir de recommandations à titre de client pour E6.
- Q4. Dans la section E2 sur l'expérience des ressources, un employé de la compagnie peut-il être inclus dans plus d'une catégorie (par exemple, à titre de directeur artistique [E2.2] et de concepteur graphique principal [E2.3]).
- R4. Le soumissionnaire ne peut proposer un même employé dans plus d'une catégorie à E2.
- Q5. Une ressource externe, comme un rédacteur-concepteur anglais, peut-elle être présentée dans la section E2? Si elle est admise, cette personne doit-elle obtenir une cote de sécurité particulière?
- R5. Vous pouvez présenter une ressource externe à la section E2. Conformément à l'annexe C, tous les employés doivent obtenir une cote de sécurité de niveau Protégé B, sauf les rédacteurs-concepteurs (voir la modification ci-dessous).
- Q6. Pourriez-vous me dire où je pourrais trouver les renseignements sur :
- <<Les soumissionnaires doivent détenir un processus de protection des documents pour un établissement autorisé approuvé au niveau « Protégé B » au moment de l'attribution du contrat. >>
- R6. Vous pouvez obtenir ces renseignements en communiquant avec le Programme de sécurité des contrats de Services publics et Approvisionnement Canada (anciennement TPSGC) de la façon suivante :
- Téléphone :  
Renseignements généraux  
Sans frais : 1-866-368-4646  
Région de la capitale nationale : 613-948-4176

Vous pouvez nous téléphoner du lundi au vendredi de 8 h 00 à 17 h 00 (heure de l'Est du Canada).

Courriel : Renseignements généraux [ssi-iss@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:ssi-iss@tpsgc-pwgsc.gc.ca)



## 2. MODIFICATIONS À LA DDP

- O2.** À la Partie 6 : Exigences en matière de sécurité, et autre exigences, article 6.1 Exigences en matière de sécurité

La modification ne s'applique qu'à la version anglaise de la DDP.

- O3.** À l'Annexe C : Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS), Partie B – Personnel (Fournisseur), question 10 a), aux Commentaires spéciaux :

**Insérer :**

Les rédacteurs ne nécessiteront pas une cote de sécurité.

**TOUTES AUTRES MODALITÉS DU CONTRAT DEMEURENT SANS CHANGEMENT.**